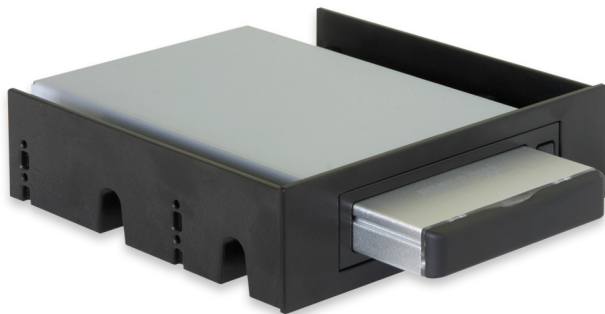




Příručka uživatele

DELOCK®
we move the world

Výměnný rámeček pro 2.5" SATA pevné disky



Číslo produktu: 47171
Kód uživatelské příručky: 47171-a
www.delock.com



Description

Výměnný rámeček DeLock může být instalován do 3.5" nebo 5.25" pozice na vašem počítači. Obsahuje pouzdro na pevný disk SATA, které může být použito ve výměnném rámečku přes SATA rozhraní nebo jako externí zařízení přes USB rozhraní.

Popis

- Výměnný rámeček pro instalaci do 3.5" nebo 5.25" pozice
- Interně připojován přes SATA
- Externě připojitelný přes USB
- 2.5" pouzdro pro SATA pevné disky
- Rychlost přenosu dat: USB 2.0 až 480 Mbps
SATA až 1.5 Gbps
- Pro Windows 2000/XP/ Server 2003

Systémové požadavky

- PC s volnou 3.5" nebo 5.25" pozicí a volným SATA portem
- PC nebo notebook se dvěma USB porty
- Windows 2000/XP/ Server 2003

Obsah balení*

- Výměnný rámeček
- 2.5" pouzdro
- 5.25" rám
- USB kabel, USB napájecí kabel
- SATA kabel, napájecí kabel
- šroubky
- uživatelská příručka

*Před použitím se ujistěte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud něco chybí nebo je poškozeno, kontaktujte prosím svého prodejce.

Instalace hardware

Poznámka:

Postupujte podle obecných instrukcí pro instalaci výměnného rámečku. Pokud to bude potřeba, použijte manuál vašeho počítače nebo požádejte o pomoc specialistu.

Instalace 2.5" pevného disku do pouzdra:

1. Otevřete pouzdro odšroubováním šroubků vedle konektorů



2. Uchopte destičku a vytáhněte zásuvný rámeček ven z pouzdra.
3. Vložte pevný disk do rámečku a připevněte SATA konektor.
4. Upevněte pevný disk k rámečku pomocí šroubků.
5. Zasuňte rámeček zpět do pouzdra a pouzdro zašroubujte.

Instalace 3.5“ rámečku do 3.5“ pozice:

1. Vypněte počítač, odpojte napájecí šňůru.
2. Otevřete kryt počítače.
3. Vyjměte záslepný panel z volné 3.5“ pozice.
4. Vložte výměnný rámeček do pozice a přišroubujte jej k rámu.
5. Připojte kabely výměnný rámeček na odpovídající rozhraní počítače.
6. Uzavřete kryt počítače, připojte napájecí šňůru.

Instalace 3.5“ rámečku do 5.25“ pozice:

7. Vypněte počítač, odpojte napájecí šňůru.
8. Otevřete kryt počítače.
9. Vyjměte záslepný panel z volné 5.25“ pozice.
4. Vložte do 5,25 pozice rám s redukcí na 3,5“ a přišroubujte jej
5. Poté vložte výměnný rámeček do pozice a přišroubujte jej.
6. Připojte kabely výměnný rámeček na odpovídající rozhraní počítače.
7. Uzavřete kryt počítače, připojte napájecí šňůru.

Instalace ovladače

Windows 2000/XP/ Server 2003

Pro použití 3.5“ výměnného rámečku v počítači:

1. Vypněte počítač
2. Vložte 2.5“ pouzdro do výměnného rámečku.
3. Pevný disk je nalezen a může být ihned používán.
4. Stiskem tlačítka “eject” je možné uvolnit pouzdro z výměnného rámečku a použít je externě.

Externí použití přes USB port na počítači nebo notebooku:

1. Vypněte počítač.
2. Připojte USB datový kabel a USB napájecí kabel k pouzdru a dále tyto kabely připojte k volným USB portům počítače nebo notebooku.
3. Externí disk je detekován a může být okamžitě používán.



Technická podpora

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: support@delock.de nebo telefonicky +49 30 81789324 (pouze německy nebo anglicky) *

Servisní středisko je v provozu v pracovní dny od 9:00 do 17:30 hodin

*Bezplatné hovory z České a Slovenské republiky nejsou možné. Další informace vám může zprostředkovat rovněž prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách <http://www.delock.com>

Závěrečné upozornění

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

Copyright

Bez předchozího písemného výslovného svolení od Delocku nesmí být použita žádná část této příručky pro jakékoliv účely rozmnožování, překládání nebo dalších úprav nezávisle na tom, jakým způsobem nebo jakými prostředky k tomu dochází (elektronicky nebo mechanicky).

Ochranná známka Delock je registrovaná obchodní značka a bez písemného svolení jejích vlastníků nesmí být používána. Nesmí být v žádném případě upravena nebo doplněna.

Ochranné známky, obchodní jména, značky a názvy produktů použité v této příručce mohou být registrovanými ochrannými známkami třetích firem zapsanými u příslušných úřadů.



Kurzbeschreibung

Diesen DeLock Wechselrahmen können Sie in den 3.5" oder 5.25" Schacht Ihres PCs einbauen. Es beinhaltet ein Gehäuse für SATA Festplatten, welches Sie entweder in dem Wechselrahmen mit SATA oder extern über USB betreiben können.

Technische Daten

- Wechselrahmen zum Einbau in den 3.5" oder 5.25" Schacht
- Intern über SATA anzuschließen
- Extern über USB anzuschließen
- 2.5" Gehäuse für SATA HDDs
- Datenübertragungsraten: USB 2.0 bis 480 Mbps
SATA bis 1.5 Gbps
- für Windows 2000/XP/ Server 2003

Systemvoraussetzungen

- PC mit einem 3.5" oder 5.25" Schacht und einem freien SATA Port
- PC oder Notebook mit zwei freien USB Ports für den Einschub
- Windows 2000/XP/ Server 2003

Packungsinhalt*

- Wechselrahmen
- 2.5" Gehäuse
- 5.25" Rahmen
- USB Kabel, USB Stromkabel
- SATA Kabel, Stromkabel
- Schrauben
- Bedienungsanleitung

*Überzeugen Sie sich vor Inbetriebnahme, dass alle Bestandteile des Lieferumfangs in der Verpackung enthalten sind. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

Hardware Installation

Hinweis:

Folgen Sie den hier anschließenden allgemeinen Anweisungen zur Installation des Gehäuses. Bei Bedarf lesen Sie bitte in Ihrem Computerhandbuch nach oder wenden Sie sich an einen Fachmann.



Einbau der 2.5" Festplatte in das Gehäuse:

1. Schrauben Sie das Gehäuse an der Seite der Anschlüsse auf.
2. Nehmen Sie die Blende ab und ziehen Sie den Einschub aus dem Rahmen heraus.
3. Legen Sie die Festplatte in den Einschub und verbinden Sie die SATA Anschlüsse miteinander.
4. Fixieren Sie die Festplatte mit den mitgelieferten Schrauben an dem Einschub.
5. Schieben Sie den Einschub in den Rahmen und schrauben das Gehäuse zu.

Einbau des 3.5" Gehäuses im 3.5" Schacht:

1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Entfernen Sie die Blende vom gewünschten freien 3.5" Schacht.
4. Stecken Sie den Wechselrahmen in den Schacht und schrauben Sie diesen an den Seiten fest.
5. Verbinden Sie anschließend die Kabel des Wechselrahmens mit den entsprechenden Anschlüssen an Ihrem Computer.
6. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

Einbau des 3.5" Gehäuses im 5.25" Schacht:

1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Entfernen Sie die Blende vom gewünschten freien 5.25" Schacht.
4. Stecken Sie den Wechselrahmen in den 5.25" Rahmen und befestigen Sie diesen mit den Schrauben.
5. Danach stecken Sie das Gerät in den Schacht und schrauben diesen an den Seiten fest.
6. Verbinden Sie anschließend die Kabel des Wechselrahmens mit den entsprechenden Anschlüssen an Ihrem Computer.
7. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

Treiber Installation

Windows 2000/XP/ Server 2003

Bei Nutzung über den 3.5" Wechselrahmen am PC:

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Stecken Sie das 2.5" Gehäuse in den Wechselrahmen.
3. Die Festplatte wird sofort erkannt und Sie können das Gerät sofort



verwenden.

4. Mit drücken der Auswurfaste können Sie das Gehäuse aus dem Wechselrahmen entfernen und es auch extern betreiben.

Bei externer Nutzung über den USB Port am PC oder Notebook:

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Verbinden Sie das USB Datenkabel und das USB Stromkabel mit dem Gehäuse und jeweils einem freien USB Port Ihres Computers.
3. Das externe Laufwerk wird sofort erkannt und Sie können das Gerät sofort verwenden.

Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an support@delock.de / www.delock.de oder telefonisch an 0700 - DELOCKGE (0700 - 335 625 43). Sie können die Service-Line zu folgenden Zeiten erreichen:

Mo – Fr: 9:00 – 17:30 Uhr brutto 0,12/min*

Alle Anrufer außerhalb Deutschlands wählen bitte 00493081789324

*Es entstehen Ihnen Verbindungsentgelte gemäß der Verbindungspreisübersicht der Deutschen Telekom AG bzw. Ihres Telefonanbieters für ein Gespräch zur Ortseinwahl.

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



Description

This DeLock Mobile rack can be installed into the 3.5" or 5.25" bay of your computer. It includes a enclosure for SATA hard disks which you can either operate in the Mobile rack with SATA or externally via USB.

Specification

- Mobile rack for installation in a 3.5" or 5.25" bay
- Internally to be connected via SATA
- Externally to be connected via USB
- 2.5" enclosure for SATA HDDs
- Data transfer rate: USB 2.0 up to 480 Mbps
SATA up to 1.5 Gbps
- For Windows 2000/XP/ Server 2003

System requirements

- PC with a free 3.5" or 5.25" bay and a free SATA Port
- PC or Notebook with two USB Ports for the intray
- Windows 2000/XP/ Server 2003

Package content*

- Mobile rack
- 2.5" enclosure
- 5.25" frame
- USB cable, USB power cable
- SATA cable, power cable
- screws
- User manual

* Make sure that product package contains all items before operation. If any item is missing or damaged, then please contact your dealer immediately.

Hardware Installation

Note:

Follow the general instructions for installation of the enclosure. If necessary, read the manual of your computer, or ask a specialist for help.

Installation of the 2.5" hard disk into the enclosure:

1. Open the housing by loosening the screws next to the connectors.
2. Take the plate and pull the slide-in frame out of the enclosure.
3. Put the HDD into the intray and connect the SATA connections.



4. Fasten the hard drive with provided screws to the slide-in frame.
5. Slide the frame back in to the enclosure and close the enclosure with the screws.

Installation of the 3.5" enclosure into the 3.5" bay:

1. Turn off your PC, and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Remove the panel from the available 3.5" bay.
4. Insert the mobile rack into the bay and screw it to the housing.
5. Finally connect the cables of the mobile rack with the respective connectors to your computer.
6. Reattach the housing, and connect the power cord to the AC adapter.

Installation of the 3.5" enclosure into the 5.25" bay:

1. Turn off your PC, and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Remove the panel from the available 5.25" bay.
4. Insert the mobile rack into the bay and screw it to the housing.
5. After that put the device into the bay and screw it to the bay.
6. Connect the cables of the mobile rack to the respective connectors of your computer.
7. Reattach the housing, and connect the power cord to the AC adapter.

Driver Installation

Windows 2000/XP/ Server 2003

For use with the 3.5" mobile rack on the PC:

1. Switch on your computer.
2. Put the 2.5" enclosure into the mobile rack.
3. The HDD will be found and the device can be used immediately.
4. By pushing the eject button you can remove the enclosure from the mobile rack and use also externally.

For external use via USB port on the PC or notebook:

1. Switch on your computer.
2. Connect the USB data cable and the USB power cable to the enclosure and connect each cable to a free USB port of your PC.
3. The external drive will be found and the device can be used immediately.



Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support
support@delock.de / www.delock.com or phone

0700 - DELOCKGE (0700 - 335 625 43).

You can contact our service hotline during the following times:

Mon – Fry: 9:00 – 17:30 pm charge 0,12 € / min*

* A connection fee applies according to fee schedule of Deutsche Telekom AG
or your local telephone provider.

All callers outside of Germany dial please 00493081789324

You can find current product information on our homepage:

www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without
notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user's manual may be reproduced, or transmitted for any
purpose, regardless in which way or by which means, electronically or
mechanically, without explicit written approval of Delock.



Description

Ce rack mobile DeLock peut s'installer dans une baie 3.5" ou 5.25" de votre ordinateur. Il comprend un boîtier pour disques durs SATA que vous pouvez utiliser soit dans le rack mobile avec le SATA, soit de façon externe via USB.

Spécifications techniques

- Rack mobile pour installation dans une baie 3.5" ou 5.25"
- De façon interne, à connecter via SATA
- De façon externe, à connecter via USB
- Boîtier 2.5" pour HDD SATA
- Débit de données: USB2.0 jusqu'à 480 Mbps
SATA jusqu'à 1.5 Gbps
- Pour Windows 2000/XP/ Server 2003

Configuration système requise

- PC avec une baie 3.5" ou 5.25" disponible et un port SATA libre
- PC ou portable avec deux ports USB pour le tiroir
- Windows 2000/XP/ Server 2003

Contenu de l'emballage*

- Rack mobile
- Boîtier 2.5"
- Cadre 5.25"
- Câble USB, USB câble d'alimentation
- Câble SATA, câble d'alimentation
- Vis
- Mode d'emploi

*Assurez-vous que l'emballage du produit contient tous les éléments avant de procéder. Si un quelconque élément venait à manquer ou était endommagé, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Installation matérielle

Note:

Suivez les instructions générales pour l'installation du boîtier. Si nécessaire, consultez le manuel de votre ordinateur, ou demandez l'aide d'un spécialiste.

Installation du disque dur 2.5" dans le boîtier :

1. Ouvrez le boîtier en desserrant les vis à côté des connecteurs.
2. Enlevez la plaque et sortez le cadre coulissant du boîtier.



3. Placez le disque dur avec précaution dans le cadre coulissant et branchez les connexions SATA .
4. Fixez le disque dur sur le cadre coulissant avec les vis fournies.
5. Remettez le cadre coulissant en place dans le boîtier et fermez le boîtier avec les vis.

Installation du boîtier de 3.5" dans la baie de 3.5":

1. Éteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Enlevez le panneau de la baie 3.5" disponible.
4. Insérez le rack mobile dans la baie et vissez le dans son logement.
5. Branchez enfin les câbles du rack mobile sur les connecteurs respectifs de votre ordinateur.
6. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

Installation du boîtier 3.5" dans la baie 5.25":

1. Éteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Enlevez le panneau de la baie 5.25" disponible.
4. Insérez le rack mobile dans la baie et vissez le dans son logement.
5. Mettez ensuite le périphérique dans la baie et vissez le dans la baie.
6. Branchez enfin les câbles du rack mobile sur les connecteurs respectifs de votre ordinateur.
7. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

Installation du pilote

Windows 2000/XP/ Server 2003

Pour utilisation avec le rack mobile 3.5" sur le PC:

1. Allumez votre ordinateur.
2. Mettez le boîtier 2.5" dans le rack mobile.
3. Le disque dur est reconnu et vous pouvez immédiatement commencer à l'utiliser.
4. En appuyant sur le bouton d'éjection, vous pouvez enlever le boîtier du rack mobile et également l'utiliser de façon externe.

Pour utilisation externe via le port USB du PC ou du portable:

1. Allumez votre ordinateur.
2. Branchez le câble de données USB et le câble d'alimentation USB sur le boîtier et reliez chaque câble à un port USB disponible de votre PC.



-
3. Le lecteur externe est reconnu et vous pouvez immédiatement commencer à l'utiliser.

Assistance Delock

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client: support@delock.de / www.delock.fr ou par téléphone 0700 - DELOCKGE (0700 - 335 625 43). Vous pouvez contacter notre service hotline aux horaires suivants: Lun – Ven: 9:00 – 17:30 tarif 0,12€ / min*

* Des frais de connexion s'appliquent selon les tarifs horaires de Deutsche Telekom AG ou de votre prestataire de téléphonie local.

Pour les appels hors d'Allemagne, veuillez composer le 00493081789324

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil: www.delock.fr

Clause finale

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

Copyright

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.



Descripción

Este bastidor móvil DeLock se puede instalar en una bahía de 3,5" o 5,25" de su PC. Incluye una carcasa para discos duros SATA que puede utilizar en el bastidor móvil con SATA o externamente a través de USB.

Especificación técnica

- Bastidor móvil para instalar en una bahía de 3,5" o 5,25"
- Para conectar internamente a través de SATA
- Para conectar externamente a través de USB
- Carcasa de 2,5" para unidades de disco duro SATA
- Velocidades de transferencias de datos: USB2.0 hasta 480 Mbps
SATA hasta 1,5 Gbps
- Para Windows 2000/XP/ Server 2003

Requisitos del Sistema

- PC con una bahía disponible de 3,5" o 5,25" y un puerto SATA
- PC o equipo portátil con dos puertos USB para la bandeja de entrada
- Windows 2000/XP/ Server 2003

Contenido del paquete*

- Bastidor móvil
- Carcasa de 2,5"
- Soporte de 5,25"
- Cable USB, cable de alimentación
- Cable SATA, cable de alimentación
- Tornillos
- Manual del usuario

*Asegúrese de que el paquete del producto contenga todos los elementos antes de utilizarlo. Si falta o hay algo dañado, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Instalación del hardware

Nota:

Siga las instrucciones generales para la instalación la carcasa. En caso necesario, lea el manual de su equipo o pida ayuda a un especialista.

Instalación del disco duro de 2,5" en la carcasa:

1. Abra la carcasa aflojando los tornillos situados junto a los conectores.
2. Sujete la placa y tire del soporte deslizante hacia fuera de la carcasa.



3. Coloque la unidad de disco duro con cuidado dentro del soporte deslizante y conecte la conexión SATA.
4. Apriete la unidad de disco duro con los tornillos proporcionados al soporte deslizante.
5. Vuelva a colocar el soporte en su lugar deslizándolo dentro de la carcasa y cierre ésta con los tornillos.

Instalación de la carcasa de 3,5" en la bahía de 3,5":

1. Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Retire el panel de la bahía para unidades de 3,5".
4. Inserte el bastidor móvil en la bahía y sujete el lector de tarjetas a la carcasa con tornillos.
5. Por último, conecte los cables del bastidor móvil a los conectores respectivos a su PC.
6. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

Instalación de la carcasa de 3,5" en la bahía de 5,25":

1. Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Retire el panel de la bahía para unidades de 5,25".
4. Inserte el bastidor móvil en la bahía y sujete el lector de tarjetas a la carcasa con tornillos.
5. Después de eso, coloque el dispositivo en la bahía y atorníllelo a ésta.
6. Conecte los cables del bastidor móvil a los conectores respectivos a su PC.
7. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

Instalación del controlador

Windows 2000/XP/Server 2003

Para utilizar con el bastidor móvil de 3,5" en su PC:

1. Encienda su PC.
2. Coloque la carcasa de 2,5" en el bastidor móvil.
3. El disco duro será reconocido y podrá comenzar a utilizar el dispositivo inmediatamente.
4. Si presiona el botón de expulsión podrá sacar la carcasa del bastidor móvil y utilizarla también externamente.



Para uso externo a través de un puerto USB en su equipo de sobremesa o portátil:

1. Encienda su PC.
2. Conecte el cable de datos USB y el cable de alimentación USB a la carcasa y conecte cada cable a un puerto USB disponible de su PC.
3. La unidad externa será reconocida y podrá comenzar a utilizar el dispositivo inmediatamente.

Soporte técnico Delock

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en support@delock.de / www.delock.es

o llamando al teléfono 0700 - DELOCKGE (0700 - 335 625 43).

El horario de atención de nuestro número de teléfono de atención al cliente es:

Lun – Vie: 9:00 – 17:30 Coste de la llamada 0,12€ / min*

* Se aplicará una tarifa de conexión en función del horario de tarifas de Deutsche Telekom AG o de la compañía telefónica local.

Para llamadas fuera de Alemania, marcar el teléfono: 00493081789324

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: www.delock.es

Cláusula final

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

Copyright

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de cualquier parte de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónica o mecánicamente, sin el consentimiento por escrito de Delock.